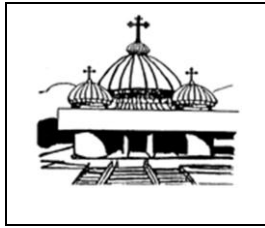


**В і с т і У к р а ї н с ь к о ї К а т о л и ц ь к о ї П а р о х і ї С в я т о ї П о к р о в и**

**St. Mary's Church Bulletin**



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel.675-8244 [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)  
Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca)



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

**DIVINE LITURGY:**

**SUNDAY:** 9:30 a.m. (Ukrainian)

**English:SUNDAY** 11:00 a.m.&Saturday: 4:00pm

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgy or upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.



**YEAR OF FAITH** 2012  
2013

"We must rediscover a taste for feeding ourselves on the word of God, faithfully handed down by the Church, and on the bread of life, offered as sustenance for his disciples (cf. *Jn* 6:51). Pope Benedict XVI

**January 20, 2013**

**Sunday after Theophany–Неділя по Богоявлінні**

Epistle: Ephesian **4: 7-13** on page 446

Gospel:**Matthew 4:12-17** on page 11

Propers for the Divine Liturgy: ***Tone 8 on Page 357***

1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Antiphons: page 796-797

## Prayer Intentions

**Sunday** – 11:00 am +David Slobodian – Nettie Slobodian

**Monday** - 6:00 pm +Fr. Roman Hrobelsky – by Mary & Metro Kozak

**Tuesday** – No Divine Liturgy

**Wednesday** – No Divine Liturgy

**Thursday** - 6:00 pm +Paul Rehaluk – Ilene Rehaluk

**Friday** - 9:30 am + Volodymyr Shklar - family

**Saturday**: 4:00 Marguerite & Gerald Lougheed - Fr.Peter

**Неділя після Різдва. Пам'ять святих і праведних Йосифа обручника, Давида царя і Якова, брата Господнього. І преподобного Мелянії.**

### Антифон 1

**Стих 1:** Во ізході Ізраїлевім із Єгипту, дому Якова із людей варварів;\* Стала Юдея святиня його, Ізраїль – володіння його (Пс 113,1-2).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Стих 2:** Море виділо і побігло, Йордан повернувся назад (Пс 113,3).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Стих 3:** Що з тобою, море, що ти побігло, і з тобою, Йордане, що ти повернувся назад? (Пс 113,5)

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

**Як ні то співаємо:** Єдинородний Сину

### Антифон 3

**Співаємо звичайні третій антифон, але зі приспівом:**

Спаси нас, Сину Божий, що хрестився в Йордані від Івана, співаємо Тобі: Аلیلуя.

**Тропар (глас 8):** З висоти зійшов Ти, Милосердний,\* і триденне погребення прийняв Ти,\* щоб нас звільнити від страждань.\* Життя і воскресіння наше,\* Господи, слава Тобі.

**Тропар (глас 1):** Коли в Йордані хрестився ти, Господи,\* Троїчне явилось поклоніння:\* бо Родителя голос свідчив тобі,\* возлюбленим Сином тебе називаючи;\* і Дух у виді голубинім засвідчив твердість слова.\* Явився ти, Христе Боже,\* і світ просвітив, слава тобі.

**+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

**Кондак (глас 4):** Явився єси днесь вселенній\* і світло твоє, Господи, знаменувалося на нас,\* що зі зрозумінням оспівуємо тебе:\* Прийшов єси і явився єси – Світло неприступне.

**Прокімен (глас 1):** Будь, Господи, милість твоя на нас,\* бо уповали ми на тебе (Пс 32,22).

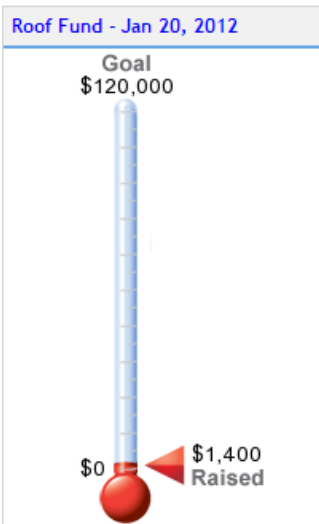
*Згідно Галицької традиції, ми співаємо:* Всесвіт днесь радістю сповняється, Христос хрестився в Йордані.

*Замість “Ми бачили світло істинне...” (x1) “Нехай сповняться уста...” (x3) і “Нехай буде ім’я...” (x3).*

One should not say that it is impossible to reach a virtuous life; but one should say that it is not easy. Nor do those who have reached it find it easy to maintain. Those who are devout and whose intellect enjoys the love of God participate in the life of virtue; the ordinary intellect, however, is worldly and wavering, producing both good and evil thoughts, because it is changeful by nature and directed towards material things. But the intellect that enjoys the love of God punishes the evil which arises spontaneously because of man's laziness.

~ St. Anthony the Great

## **St. Mary's Ukrainian Catholic Church ROOF FUNDRAISER**



Gala Banquet & Dance with Silent Auction – March 9, 2013

Featuring live band \* ZIRKA \* Fr. Peter's Sweet Table!!!

Tickets are \$100 per person with a \$75 tax receipt issued

Buy your tickets today from the parish office – (705) 675-8244



**PYROHY WORKSHOP** - THURSDAY , January 24<sup>th</sup> at 9:00 am. Everyone welcome!

**BLESSING OF HOMES** – continues this week.

**BULLETIN ADVERTISING:** Anyone wishing to help off set the cost of printing our Sunday Bulletin is invited to place an advertisement in the Bulletin for the year 2013. Please call the Parish Office for details: 675-8244. Ads will be printed from January to December 2013.

**NEW ROOF OVER THE NAVE AND SANCTUARY-** **The total cost of this work is \$120,000.00**

The replacement of St Mary's church roof is our most important project for this year. The damage caused by the leaking roof over the nave and sanctuary is very serious. Both the roof and repairs to the interior ceiling of the nave and sanctuary need to be fixed this year. However, no repairs to the interior of the church can take place unless we

first replace the roof over the nave and sanctuary. We would sincerely appreciate if each registered parishioner, as well, as those who are not registered would kindly make a very generous, *Special Donation* to the Roof project to help cover the costs. We are planning to replace the roof in the spring. **In order start the roof replacement we need to raise 50% of the necessary funds now.** We will rely on the personal contribution of each parishioner, and in addition to special donations there will be fundraising efforts. Our first fundraising event is planned for March 9<sup>th</sup>, is a “*Gala Banquet and Silent Action and Dance*” featuring the live band “*Zirka*”. We count on your support. May God bless you abundantly for your generosity in caring for and for supporting your parish church.

**ROOF FUND:** Cost \$120,000.00 Remaining Shortfall: 118,600.00

Lillian & Irv Hrytsak \$400.00; Mr. & Mrs. D. Meyer \$500.00; Mr. & Mrs. K. Stonley - \$500.00

**HALL FUND:** Mr. & Mrs. D. Shewchuk - \$200.00

**ЙОРДАНСЬКІ ВІДВІДИНИ З СВЯЧЕНОЮ ВОДОЮ** – За старинним звичаєм о. Петро буде в тому році відвідувати парафіян зі свяченою водою. Просимо всіх скористати з цієї нагоди отримати благословення для цілої вашої родини. Це також є нагода поговорити з отцем і поділитися вашими заувагами що до життя парафії.

**НОВИЙ ДАХ ДЛЯ ЦЕРКВИ** – Як всі знають, що останіми роками дуже часто дах церковний перетікав і залівало церкву. Можна побачити великі плями і знищення у святилищі і по боках біля вікон. Тому, необхідно в тому році вимінити церковний дах. Кошт праекту і направи винесе 120 тисяч доларів. Дятого просимо всіх парафіям о щиріу поміч. Як зберемо половину коштів то праці пічнуться на весні або на початку літа. Щиро дякуємо за зрозуміння.

**ЗАВЕРШЕНІ ПРОЄКТИ за 2012 рік** – Від імени всіх парафіян складаю найщирішу подяку для всіх жертводавців за вашу фінансову підтримку і вашу любов до Рідної Церкви. Нехай Предобрий Господь благословить і винагородить Вас.

## **ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА ДО ДУХОВЕНСТВА, МОНАШЕСТВА І МИРЯН З НАГОДИ РОКУ ВІРИ**

*«Один Господь, одна віра, одне Хрещення»(Еф.4,5).*

*Високопреосвященним і Преосвященним Архиепископам та Митрополитам, боголюбивим єпископам, всечесному духовенству, преподобному монашеству, возлюбленим братам і сестрам, в Україні та на поселеннях у світі суцям*

### **Дорогі в Христі!**

Кожен рік нашого життя наближає до нас майбутнє і водночас живить пам'ять про минуле. Рік 2013-й – і новий, і водночас пам'ятний. У цьому благословенному році матір Церква запрошує своїх синів і дочок замислитися над великим даром віри якцінним скарбом християнської істини та духовно-моральної практики.

Вірою ми пізнаємо своє духовне коріння. Для нашої Української Греко-Католицької Церкви цей рік має особливе значення, бо дає нагоду згадати видатну подію далекого 988 року від Різдва Христового, коли ми прийняли Володимирове Хрещення. Усвідомлюючи кардинальне значення віри, нам слід насамперед подякувати Богові за цей Його дорогоцінний дар, яким ми просвітилися і преобразилися 1025 років тому на березі Дніпра –українського Йордану. Це також добра нагода проаналізувати, яке місце посідає християнська віра в нашому побуті, та, краще пізнавши основні її постулати, надихнути ними своє життя і діяльність.

**Dr. Tony KUSNIERCZYK**  
**OPTOMETRIST**

Medical Centre, 65 Larch St.  
Suite 212  
Sudbury 705-675-2388  
Chelmsford 705- 855 - 4502




**STONEHILL GOLF CLUB**  
523-2518

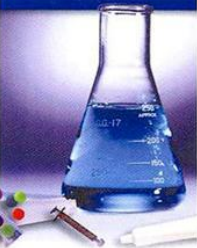
**Michael Yawney**  
522-1622

**Laurie Hucal**

Sale Representative  
The Realtor who makes Your Day  
Royal Lepage North Heritage Realty  
Office 705-688-0007  
Direct 705-561-9838  
www.lauriehucal.ca  
lhucal@persona.ca



**Walter Mozek, B.Sc.Ph.M.**  
Certified PCCA  
Aseptic/Compounding Pharmacist  
705-522-2121  
1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)  
Sudbury, Ontario P3E 3C6  
OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR  
Free Prescription Delivery



**Lougheed Funeral Homes**      **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

**673-9591**      **673-3611**



**Rastall Mine Supply Ltd.**  
**Rastall Nut & Bolt Co.**  
**Rastall Tool Corporation**

Don Rastall  
C.E.O.


268 Hemlock Street  
Sudbury, ON P3C 1H9  
Tel. (705) 675-2431  
Fax (705) 675-6502  
1-800-461-6255

E-mail: drastall@rastallcorp.com  
Website: http://www.rastallcorp.com



S U D B U R Y  
**SPINE & SPORT**  
CLINIC

**Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383**  
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE  
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB  
www.sudburyspineandsportclinic.com  
info@sudburyspineandsportclinic.com  
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2



The Colour Experts®

**Barrydowne Paint**

Kelly Scott Cell: 929-8058  
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road  
Sudbury, ON P3A 3T7  
Tel 705-566-8275  
Fax 705-560-0414

• In-home Consulting  
• Window Blinds & Wallcoverings  
• Spray Equipment  
• Professional Wood Finishes  
• Sikksens & Sansin Exterior Stains


2304 Long Lake Road  
Sudbury, ON P3E 5H4  
Tel 705-523-8275  
Fax 705-523-4941

**Better rates than banks**  
- on mortgages & deposits -  
with lower fees too!



**UCU YKC** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

**Angela Andlar** Sudbury Branch Manager  
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055



**Richard Diotte**  
Construction Manager

Your Authorized  
Guildcrest Dealer

**705-674-2240**  
109 Elm St., Suite 206

**LaRocque, McBain & Fraser's**  
**United Insurance Brokers Ltd.**

United for Change • United for Choice • United for Service  
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

**Russell W. Fraser BSc, RIB**  
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001  
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004  
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3  
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/unity



## Security Fund-Raising Campaign

This surveillance system was installed in our church which includes 11 cameras, a security monitoring, a surveillance DVR (Digital Video Recorder) and additional exterior lighting.

### SECURITY PROJECT - 2012

Baby, Millie	\$ 100.00	Lucky, S.	\$ 20.00
Baby, Mr. & Mrs. G.	\$ 300.00	Lukie, Mr. & Mrs. E.	\$ 300.00
Barbeau, Maurice	\$ 200.00	McParland, Mary	\$ 10.00
Bernardi, M.	\$ 50.00	Morley, Mr. & Mrs. C.	\$ 20.00
Blythe, Mrs. B.	\$ 100.00	Muzyka, Mr. & Mrs. P.	\$ 50.00
Boyuk, Sandra	\$ 50.00	Nasha Rodyna Dance Group	\$ 500.00
Bukatowicz, Mr. & Mrs. L.	\$ 100.00	Onufryk, Mrs. A.	\$ 20.00
Cameron, Mr. & Mrs.	\$ 50.00	Ostapchuk, Talina	\$ 20.00
Charbonneau, Mr. & Mrs. S.	\$ 25.00	Pawluch, Mr. & Mrs. A.	\$ 250.00
Dawydiak, Mr. & Mrs. W.	\$ 20.00	Pharand, Mrs. B.	\$ 100.00
Dolhy, Mr. & Mrs. T.	\$ 40.00	Prinoski, Mr. & Mrs. T.	\$ 20.00
Dolhy, Paul	\$ 20.00	Sadowyj, Mrs. A.	\$ 20.00
Durkac, Mrs. E.	\$ 20.00	Samborski, Mr. P.	\$ 300.00
Evanochko, Mr. & Mrs. B.	\$ 100.00	Sawkiw, Mr. & Mrs. H.	\$ 20.00
Ferguson, Mr. & Mrs. D.	\$ 50.00	Selisnyj, Eva	\$ 40.00
Gaba, Mr. & Mrs. J.	\$ 20.00	Selisnyj, Susie	\$ 40.00
Gaba, Mrs. B.	\$ 20.00	Sharyj, Wetlinski	\$ 20.00
Galiarnyk, Mrs. N.	\$ 20.00	Shelegy, Mr. & Mrs. W.	\$ 20.00
Gniazdoski, Mr. P.	\$ 20.00	Shewchuk, Mr. & Mrs. G.	\$ 100.00
Halushenski, Mr. & Mrs. P.	\$ 20.00	Stasiuk, Mr. & Mrs. M.	\$ 50.00
Harasymchuk, Mr. & Mrs. J.	\$ 50.00	Stesco, Mr. & Mrs. R.	\$ 75.00
Harasymko, Mr. & Mrs. N.	\$ 50.00	Stonley, Melissa	\$ 100.00
Hrytsak, Mr. & Mrs.	\$ 50.00	Stonley, Mr. & Mrs. K.	\$ 500.00
Hucal, Mrs. S.	\$ 20.00	Swintak, Mr. & Mrs.	\$ 100.00
Jackiw, Mrs. S.	\$ 20.00	Symoczko, Mrs. S.	\$ 20.00
Jaworski, Mr. & Mrs. J.	\$ 200.00	Woloshyn, Mr. & Mrs. P.	\$ 100.00
Keehn, Mr. & Mrs. T.	\$ 30.00	Yankowski, Dr. & Mrs. M.	\$ 100.00
Kopachiwski, Mr. W.	\$ 35.00	Yard Sale Fundraiser	\$ 1,500.00
Kosiw, Mr. & Mrs. P.	\$ 100.00	Yawney, Mrs. P.	\$ 20.00
Kozak, Dr. & Mrs. M.	\$ 20.00	Yuriy, G.	\$ 20.00
Krawchuk, Mrs. A.	\$ 20.00	Yuriy, Matt	\$ 20.00
	<b>\$ 1,920.00</b>		<b>\$ 4,475.00</b>

Складаємо щиросердечну подяку жертвенним парафіянам які допомогли сплатити цей проект.  
Нехай Предобрий Господь благословить і винагородить.

Thank you very much to our parishioners who supported this project with your donations!

May the Good Lord bless and reward your generous hearts!